

Vanglakaristuse ülekandmine teise ELi liikmesriiki

Kui Teile on Soomes mõistetud vanglakaristus, võib Teil olla võimalik kanda karistust oma koduriigis. Koduriik tähendab siinkohal seda ELi liikmesriiki, mis ei ole Põhjamaa ja kuhu Teie karistuse võib üle kanda, kui ülekandmise tingimused on täidetud.

Karistuse ülekandmise eesmärk on edendada Teie sotsiaalset rehabilitatsiooni.

Soome vanglateenistus (Rikosseuraamuslaitos) võib taotleda karistuse ülekandmist Teie koduriiki ka omal algatusel.

Karistuse ülekandmise tingimused

Teie vanglakaristuse võib üle kanda teise ELi liikmesriiki, kui Te vastate **vähemalt ühele** järgmistest tingimustest:

- olete kõnealuse ELi liikmesriigi kodanik ja elanik (ülekandmiseks ei ole vaja Teie nõusolekut) või
- olete kõnealuse ELi liikmesriigi kodanik ja Teid on kohtuotsusega määratud tagasi- või väljasaadetavaks sellesse riiki (ülekandmiseks ei ole vaja Teie nõusolekut) või
- olete kas põgenenud või naasnud kõnealusesse ELi liikmesriiki Soomes toimuva kriminaalmenetluse või kohtuotsuse tõttu (ülekandmiseks ei ole vaja Teie nõusolekut), või
- mis tahes teise ELi liikmesriiki, kui Te nõustute karistuse ülekandmisega.

Lisaks peavad olema täidetud **kõik järgmised** tingimused:

- Teie süüdimõistev kohtuotsus on jõustunud ja
- karistuse ülekandmine võib edendada Teie sotsiaalset rehabilitatsiooni ja ühiskonnaeluga kohanemist ning
- nii Soome kui ka vastav ELi liikmesriik on nõus karistuse ülekandmisega ja
- ka Teie nõustute ülekandmisega, kui seadus eeldab Teie nõusolekut.

Mis toimub pärast karistuse ülekandmist?

Kui karistuse ülekandmise tingimused on täidetud ja ülekandmine ametlikult kinnitatakse, **kannate vanglakaristust edasi oma koduriigis**. Kui kannate oma karistust Soome vanglas, toimetatakse Teid oma koduriigi vanglasse karistuse kandmist jätkama.

Pärast Teie üleviimist kehtib Teie suhtes **Teie koduriigi õigus**. Näiteks vanglast vabanemine ei toimu enam Soome seaduste, vaid Teie koduriigi õigusaktide alusel.

Kuidas taotleda vanglakaristuse ülekandmist

Karistuse ülekandmist saate taotleda, täites lisatud taotlusvormi.

Vangla töötajad võivad saata taotluse Teie eest, samuti võite saata selle ise.

Märkige oma taotluse saajaks: Rikosseuraamuslaitos, Täytäntöönpanoyksikkö, Kansainvälinen täytäntöönpano (vanglateenistus, täitmisüksus, rahvusvaheline täitmine). Saatke taotlus ühele järgmistest aadressidest:

- Opastinsilta 12 C, 00520 Helsinki
- kirjaamo.rise@om.fi (e-post)
- kvtp.rise@om.fi (e-post)

Õigus kasutada abistajat ja õigus kaitsjale

Teil on õigus kasutada enda valitud abistajat. Abistajaks võib olla täisealine ja teovõimeline isik.

Teie palvel määratakse teile kaitsja. Kaitsjaks võidakse määrata advokaat (*asianajaja*), riiklik kaitsja (*julkinen oikeusavustaja*) või litsentseeritud jurist (*luvan saanut oikeudenkäyntiavustaja*). Kaitsjale maksab tasu Soome riik.

Kui soovite endale kaitsjat, teatage vanglateenistusele (Rikosseuraamuslaitos) kaitsja nimi, kontaktandmed ja tema nõusolek ülesande täitmiseks (kontaktandmed eespool).

Õigus võtta ühendust oma koduriigi esindusega

Välisriigi kodanikuna on Teil õigus võtta ühendust oma koduriigi esindusega (suursaatkond või konsulaat). Lisaks tuleb Teile võimaluse korral anda ka tõlkeabi. Soovi korral aitavad vangla töötajad Teil konsulaadiga ühendust võtta.

ELi liikmesriigid, millesse üleandmist see trükis puudutab

Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Itaalia, Kreeka, Küpros, Läti, Leedu, Luksemburg, Malta, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Taani, Tšehhi, Ungari.

Taotlus

Vanglakaristuse ülekandmine ELi liikmesriiki

Täitke vorm oma andmetega. Täitke kõik nõutud lahtrid.

Võite täita vormi ka oma emakeeles.

Nimi	Isikukood või sotsiaalkindlustus-number Teie koduriigis
Kohtuotsus, mille täitmise soovite Soomest teise riiki üle kanda Kohtu nimi	
Kohtuotsuse kuupäev	Kohtuasja number

Koduriik ehk riik, kuhu soovite oma karistuse kandmise üle viia	Kodakondsus
Kui Te ei ole oma koduriigi kodanik, märkige, kas Teie elamisõigus on ajutine või alaline Lisage taotlusvormile võimaluse korral koopia elamisloast või ELi elamisõiguse registreerimise tõendist.	
Aadress Teie koduriigis	
Ajavahemikud, mil olete elanud oma koduriigis	
Millised on Teie sidemed oma koduriigiga? perekond töö õpingud majanduslikud sidemed kultuurilised sidemed muu, täpsustage:	
Mis põhjusel soovite karistust kanda oma koduriigis?	
Kontaktandmed, mille kaudu Teiega ühendust võtta (ei ole vaja, kui viibite Soomes vanglas)	

Kuupäev	Allkiri
---------	---------